



アメリカ合衆国の憲法では、10年ごとに人口を数えることが定められています。この調査が来たる**2010年4月1日**におこなわれます。アメリカ国内に住んでいる人皆が国勢調査に参加しなければなりません。

あなたの国勢調査、あなたの未来。

The Constitution of the United States mandates that a count of the population be conducted every ten years. Our next Census is scheduled for April 1, 2010. Everyone who lives in the United States needs to participate in the Census.

Be counted in the 2010 Census.

The future is in our hands!

みなさんの国勢調査への協力が必要な5つの理由

アメリカ合衆国の憲法では、10年ごとに人口を数えることが定められています。この調査が2010年4月1日に行われます。アメリカ国内に住んでいるすべての人が国勢調査に参加しなければなりません。

1. 地域社会の発展のために

お住まいの地域には交通渋滞がありますか？ 独り住まいのお年寄りがありますか？ 学校では生徒の人数が多すぎますか？ 国勢調査で得られた結果は、これらの地域問題の対策を立てるために役立てられます。

2. 緊急時に役立てられます

911(警察署/消防署)につながっているサービスは前回の国勢調査の結果に基づいて運営されています。

たとえば、感染性の病気がどのように広がるかを予測したり、地震など自然災害が発生した時には、何人の人が救援活動の対象となるかなどの判断することができます。

3. あなたのために政府を動かそう

国勢調査は、地域社会にどのような人がいて、どのようなサービスを必要としているかを政府関係者に知らせる良い手段です。

毎年4000億ドル以上の資金が国勢調査で得られた結果をもとに政府と州に分配されます。その資金は教育、医療、交通など地域社会の援助に使われます。

4. ビジネスに役立ちます

国勢調査の結果からビジネスはどのような市場が存在するのかがわかり、あなたの必要としている商品を生産することができます。

5. 国勢調査はあなたと家族を助けます

個人情報には72年間公表されませんが、過去に国勢調査に参加したという証明書を請求することができます。これは、市民権取得、年金申請、遺産相続などで、年齢、住所、血族関係などの証明が必要となった場合に有効になります。

2082年には、わたしたちのひ孫にあたる人たちが、家族の歴史を学ぶために国勢調査の情報を使えることとなります。

今日の子供は、宿題をするのに国勢調査の情報を利用しています。

1790年以来10年ごとに国勢調査が行われてきました。その過程を通してアメリカ合衆国がどのように成長してきたかを、わたしたちは今、知ることができます。

あなたの国勢調査、あなたの未来。

米国国勢調査庁広報担当支局
9301 Corbin Avenue, Suite 1000
Northridge, CA 91324
(818)717-5880
Los.Angeles.RCC.Media@Census.gov